

SPA7350

Instructions for use **English**Instructions pour l'utilisation **Français**Bedienungsanleitung **Deutsch**Gebruiksaanwijzing **Nederlands**Modo de empleo **Español**Instruções de utilização **Português**Istruzioni per l'uso **Italiano**Bruksanvisning **Svenska**

Multimedia Speaker

Brukermanual **norsk**Käyttöopas **Suomi**Instruktionerna för använda **Svensk**Podręcznik użytkownika **Polski**Uživatelská příručka **Česky**Руководство пользователя **Русский**Felhasználói kézikönyv **magyar**Kullanım Kılavuzu **Türkçe**使用说明书 **中文**

PHILIPS

GB Multimedia Speakers**1**

1. Connect the left speaker to AUDIO OUTPUT white port of the subwoofer.
2. Connect the right speaker to AUDIO OUTPUT red port of the subwoofer.
3. Connect the volume control to the port of the subwoofer.
4. Connect the audio cable from the green port of the subwoofer to the corresponding port of your audio source (for example, your computer).
5. Connect the mains cable to a power supply.

Optional function:

6. Connect the headphone cable to the port of volume control.
7. Connect the MP3 source cable to the port of volume control.

* Please unplug the MP3 source cable if you like to enjoy the sound source from the green port (audio input) of the subwoofer.

2

1. Push the POWER button on the rear of the subwoofer to turn on the multimedia speaker system.
> The blue light on the volume control comes on
2. Make sure that your audio source is correctly configured.
3. Adjust the bass level with the BASS control on the rear of the subwoofer.
4. Adjust the volume with the volume control.
> You can now enjoy the sound of your multimedia speaker system.

- The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product
- To be completely disconnect the power input, the mains plug of the product shall be disconnected from the mains
- The mains plug of the product should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.
- The maximum output voltage of headphone jack is equal or less than 150mV.

E Parlantes multimedia**1**

1. Conecte el parlante izquierdo al conector blanco del subwoofer indicado como SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUTPUT).
2. Conecte el parlante derecho al conector rojo del subwoofer indicado como SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUTPUT).
3. Conecte el control de volumen al conector del subwoofer.
4. Conecte el cable de audio del conector verde del subwoofer al conector correspondiente de su fuente de audio (por ejemplo su computador).
5. Conecte el cable de alimentación al tomacorrientes.

Función opcional:

6. Conecte el cable de los auriculares al conector del control de volumen.
7. Conecte el cable del dispositivo MP3 al conector del control de volumen.

* Desconecte el cable fuente del dispositivo MP3 si quiere utilizar la fuente de sonido del conector verde (entrada de audio) del subwoofer.

2

1. Presione el botón ENCENDIDO (POWER) en la parte posterior del subwoofer para encender el sistema de parlantes multimedia.
> Se encenderá la luz azul del control de volumen.
2. Asegúrese de que su fuente de audio está bien configurada.
3. Ajuste el nivel de graves usando el control de BAJOS (BASS) en la parte posterior del subwoofer.
4. Ajuste el volumen con el control de volumen.
> Ya está todo pronto para que pueda disfrutar el magnífico sonido de su sistema de parlantes multimedia.

- El producto no se debe exponer a goteos ni salpicaduras ni se deben colocar sobre él objetos que contengan líquidos, como por ejemplo, un jarrón.
- Para interrumpir completamente la entrada de alimentación, debe desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No debe haber obstáculos que obstruyan el acceso al cable de alimentación. Se debe poder acceder al mismo con facilidad.
- El voltaje máximo de salida del conector para auriculares es igual o menor a 150 mV.

F Enceintes Multimédia**1**

1. Branchez l'enceinte gauche sur le port blanc du caisson de basse marqué AUDIO OUTPUT.
2. Branchez l'enceinte droite sur le port rouge du caisson de basse marqué AUDIO OUTPUT.
3. Branchez le réglage du volume sur le port du caisson de basse.
4. Branchez le câble audio venant du port vert du caisson de basse au port correspondant de votre source audio (par exemple votre ordinateur).
5. Branchez câble secteur sur une prise de courant.

Optionnel:

6. Branchez le câble de l'écouteur sur le port de réglage de volume.
7. Branchez le câble source du lecteur MP3 sur le port de réglage du volume.

* Veuillez débrancher le câble source du lecteur MP3 si vous voulez savourer la source de son venant du port vert (audio input) du caisson de basse.

2

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) situé à l'arrière du caisson de basse pour activer le système des enceintes multimédia.
> La LED bleue sur le réglage de volume s'allume.
2. Vérifiez que votre source audio soit correctement configurée.
3. Ajustez le niveau de basse à l'aide du réglage marqué BASS situé à l'arrière du caisson de basse.
4. Ajustez le volume avec le réglage du volume.
> Maintenant vous pouvez savourer le son de votre système d'enceintes multimédia.

- L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Pour débrancher complètement l'alimentation, la prise secteur de l'appareil doit être débranchée du secteur.
- La prise secteur de l'appareil ne doit pas être obstruée OU doit rester facilement accessible pendant l'utilisation.
- La tension de sortie maximum de la prise de l'écouteur est égale ou inférieure à 150 mV.

P Altifalantes Multimédia**1**

1. Ligue o altifalante esquerdo à porta branca da SAÍDA AUDIO do subwoofer.
2. Ligue o altifalante direito à porta vermelha da SAÍDA AUDIO do subwoofer.
3. Ligue o controlo de volume à porta do subwoofer.
4. Ligue o cabo áudio da porta verde do subwoofer à porta correspondente da sua fonte áudio (por exemplo, o seu computador).
5. Ligue o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação.

Funcão opcional:

6. Ligue o cabo dos auscultadores à porta do controlo de volume.
7. Ligue o cabo da fonte MP3 à porta do controlo de volume.

* Por favor desligue o cabo de fonte de MP3 se preferir desfrutar da fonte de som a partir da porta verde (entrada áudio) do subwoofer.

2

1. Carregue na tecla POWER na parte traseira do subwoofer para ligar o sistema do altifalante multimédia.
> A luz azul no controlo de volume acende-se
2. Certifique-se de que a sua fonte áudio está correctamente configurada.
3. Ajuste o nível de graves com o controlo BASS na parte traseira do subwoofer.
4. Ajuste o volume com o controlo de volume.
> A partir de agora, pode desfrutar o som do seu sistema altifalante multimédia.

- O produto não deverá ser exposto a gotejamento e salpicos: nenhum objecto com líquidos, tais como jarros, deverá ser colocado sobre o produto
- Para desligar totalmente a corrente, a ficha do produto deverá estar desligada da tomada eléctrica
- O acesso à ficha do produto deverá ser fácil E sem obstáculos.
- A tensão de saída máxima do jack dos auscultadores é igual ou inferior a 150mV.

D Multimedia Lautsprecher**1**

1. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit der weißen AUDIO OUTPUT Buchse am Subwoofer.
2. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit der roten AUDIO OUTPUT Buchse am Subwoofer.
3. Verbinden Sie den Lautstärkeregler mit der Buchse am Subwoofer.
4. Verbinden Sie das Audiokabel von der grünen Buchse am Subwoofer mit der entsprechenden Buchse Ihrer Tonquelle (zum Beispiel Ihr Computer).
5. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz.

Weitere Funktionen:

6. Verbinden Sie das Kopfhörerkabel mit der Buchse des Lautstärkereglers.
7. Verbinden Sie das Kabel der MP3 Tonquelle mit der Buchse des Lautstärkereglers.

* Bitte enternen Sie das MP3 Kabel, wenn Sie die Tonquelle über die grünen Buchse (Audio Eingang) des Subwoofer genießen möchten.

2

1. Drücken Sie die POWER-Taste auf der Rückseite des Subwoofers um das Multimedia Lautsprechersystem anzuschalten.
> Das blaue Licht des Lautstärkereglers geht an
2. Stellen Sie sicher, dass ihre Tonquelle richtig konfiguriert ist.
3. Stellen Sie die Bässe mit dem BASS Regler auf der Rückseite des Subwoofers ein.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.
> Jetzt können Sie den Klang Ihres Multimedia Lautsprechersystems genießen.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Zudem dürfen keine Behälter mit Flüssigkeit, z. B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- Der Netzstecker des Geräts darf nicht verstellt werden ODER muss während des Gerätebetriebs leicht zugänglich sein.
- Die maximale Ausgangsspannung der Kopfhörer-Buchse ist bis zu 150mV.

I Altoparlanti multimediali**1**

1. Collegare l'altoparlante sinistro alla porta bianca dell'USCITA AUDIO del subwoofer.
2. Collegare l'altoparlante destro alla porta rossa dell'USCITA AUDIO del subwoofer.
3. Collegare il controllo volume alla porta del subwoofer.
4. Collegare il cavo audio della porta verde del subwoofer alla porta corrispondente della fonte audio (per esempio, al proprio computer).
5. Collegare il cavo principale all'alimentazione.

Funzioni opzionali:

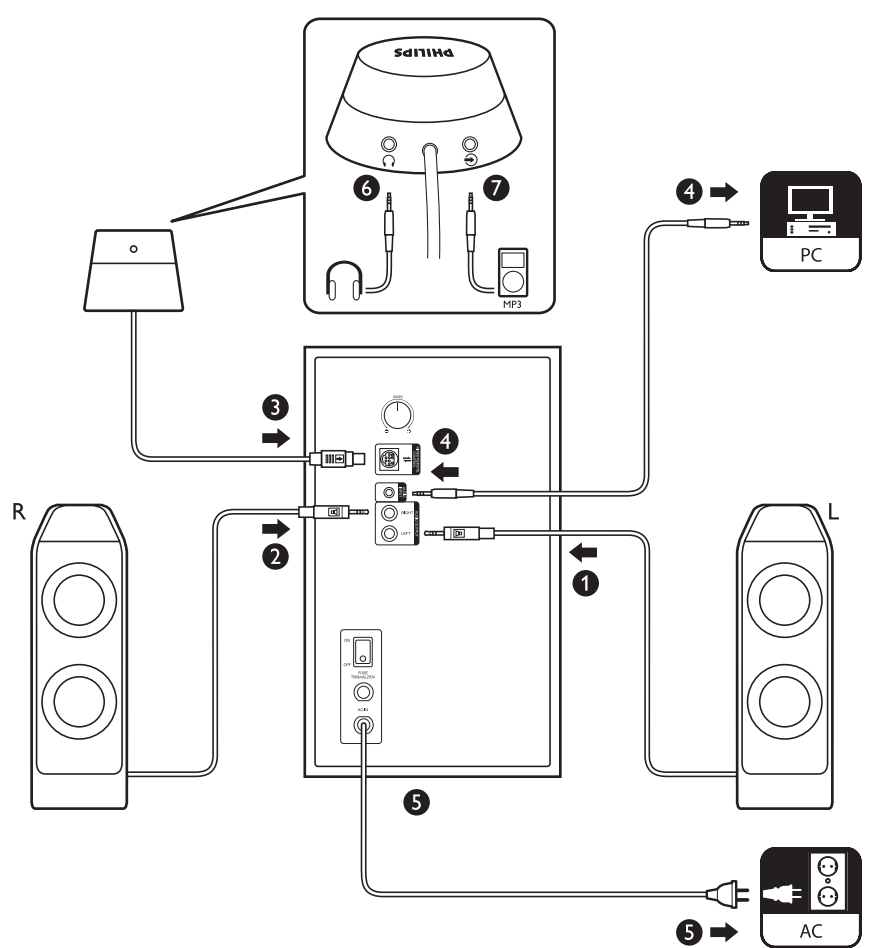
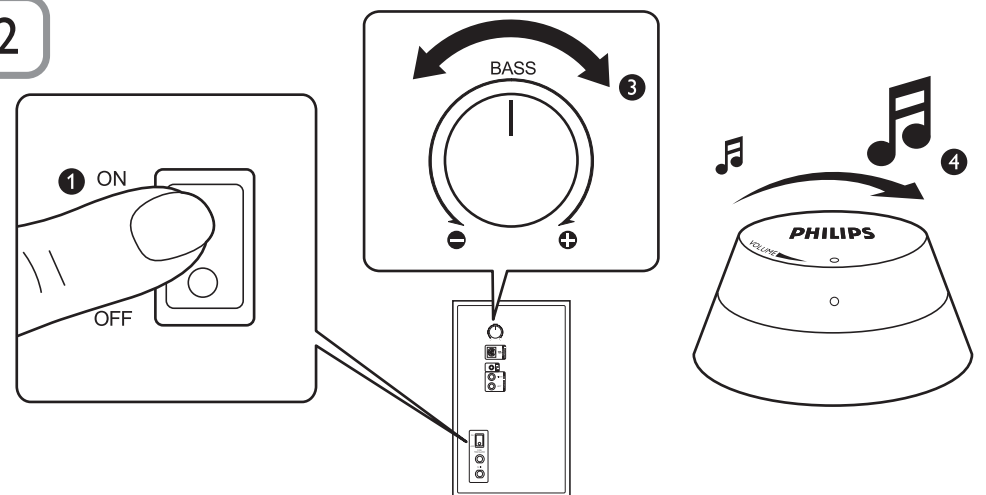
6. Collegare il cavo delle cuffie alla porta del controllo volume.
7. Collegare il cavo del riproduttore MP3 alla porta del controllo volume.

* Scollegare il cavo dell'alimentazione del riproduttore MP3 se si desidera ascoltare il suono dalla porta verde (ingresso audio) del subwoofer.

2

1. Premere il tasto POWER sul retro del subwoofer per accendere il sistema altoparlanti multimediali.
> La luce blu del controllo volume si accenderà
2. Assicurarsi che la fonte dell'audio sia configurata correttamente.
3. Regolare il livello dei bassi con il comando BASS sul retro del subwoofer.
4. Regolare il volume con il controllo volume.
> Godetevi l'emozione definitiva dell'alta definizione del vostro nuovo sistema altoparlanti multimediali.

- Questo prodotto non deve essere esposto a schizzi o infiltrazioni e su di esso non devono essere posti oggetti contenenti liquidi come ad esempio vasi
- Scollegare completamente l'alimentazione staccando la spina dalla presa di corrente
- La spina del prodotto non deve essere ostruita e deve essere facilmente raggiungibile durante l'uso.
- Il voltaggio massimo di uscita della presa cuffia è pari o inferiore a 150mV.

1**2****NL** Multimedia Speakers**1**

1. Sluit de linker speaker aan op de witte AUDIO OUTPUT poort van de subwoofer.
2. Sluit de rechter speaker aan op de rode AUDIO OUTPUT rode poort van de subwoofer.
3. Sluit de volumeregeling aan op de poort van de subwoofer.
4. Sluit de audiokabel van de groene poort van de subwoofer aan op de overeenkomstige poort van uw audioapparaat (b.v. een computer).
5. Sluit de stroomkabel aan op het elektriciteitsnet.

Optionele functie:

6. Sluit de MP3 kabel aan op de poort van de volumeregeling.
7. Sluit de MP3 kabel aan op de poort van de volumeregeling.

* Haal de MP3 bronkabel uit het apparaat als u wilt genieten van de geluidsbron uit de groene poort (audio invoer) van de subwoofer.

2

1. Druk op de POWER knop aan de achterkant van de subwoofer op het multimedia speaker systeem aan te zetten
> Het blauwe lampje op de volumeregeling gaat branden.
2. Zorg ervoor dat de het audioapparaat juist is geconfigureerd.
3. Pas de bastonen aan met de the BASS regelaar aan de achterkant van de subwoofer.
4. Pas het volume aan met de volumeregeling.
> U kunt nu genieten van het geluid met uw multimedia speaker systeem.

- Zorg ervoor dat het apparaat niet vochtig of nat wordt en plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat
- Om het apparaat volledig los te koppelen van de stroomvoorziening, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken
- De stekker van het apparaat mag niet worden geblokkeerd EN u moet er goed bij kunnen tijdens gebruik van het apparaat.
- Het maximale uitvoer voltage van hoofdtelefoon bus staat gelijk of is minder dan 150mV.

SV Multimediahögtalare**1**

1. Anslut den vänstra högtalaren till AUDIO OUTPUT – vit kontakt på baslådan.
2. Anslut den högra högtalaren till AUDIO OUTPUT – röd kontakt på baslådan.
3. Anslut volymkontrollen till kontakten på baslådan.
4. Anslut ljudkabeln från den gröna kontakten på baslådan till den motsvarande kontakten på din ljudkälla (till exempel din dator).
5. Anslut elsladden till en strömkälla.

Tillvalsfunktioner:

6. Anslut hörlurarkabeln till kontakten på volymkontrollen.
7. Anslut MP3-kabeln till kontakten på volymkontrollen.

* Koppla bort MP3-kabeln om du vill njuta av ljudet från ljudkällan från den gröna porten (audio in) på baslådan.

2

1. Tryck på POWER-knappen på baksidan av baslådan för att sätta på multimediahögtalarsystemet.
> Det blåa ljuset på volymkontrollen tänds
2. Kontrollera att din ljudkälla är korrekt konfigurerad.
3. Justera basnivån med BASS-kontrollen på baksidan av baslådan.
4. Justera volymen med volymkontrollen.
> Du kan nu njuta av ljudet från ditt multimediahögtalarsystem.

- Produkten ska inte utsättas för dropp eller stänk, och inga objekt fyllda med vätska, t.ex. vaser, ska placeras på produkten.
- För att strömmen ska vara helt bortkopplad ska produktens nätkontakt vara utdragen ur eluttaget.
- Produktens nätkontakt ska inte blockeras ELLER ska vara lätt att komma åt vid användning.
- Den maximala spänningen hos hörlursuttaget är lika med eller mindre än 150mV.

1

2

1

2

1

2

1

2

> Загорится синий светодиод на регуляторе громкости

> Теперь ваша система мультимедиа колонок готова к работе.

1

2

1

2

1

2

1

2

SC

1

5. 将主线连接至电源。

可选功能：

6. 将耳机线连接至音量控制端口。

7. 将MP3电源线连接至音量控制端口。

* 如果您希望享受来自低音炮绿色端口(音频输入端口)的音源，请拔掉MP3电源线。

2

1. 按下低音炮后部的电源按钮，开启多媒体音箱系统。

> 音量控制的蓝色灯亮起。

2. 确保音源已正确配置。

3. 以低音炮后部的低音控制来调整低音水平。

4. 以音量控制来调节音量。

> 您现在可以享受多媒体音箱系统为您带来的美妙声音了。

• 切勿将产品暴露在潮湿或滴水环境下，也不能在产品上面放置装有液体的物体(如花瓶)

• 要完全断开电源输入，应从电源上拔下产品的电源插头

• 产品的电源插头应触手可及，或在需要使用时能轻易获取。

• 耳机插孔的最大输出电压等于或小于150 mV。

P Eliminação

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. Informe-se acerca do sistema de recolha de resíduos para produtos eléctricos e electrónicos, incluídos os produtos marcados com o símbolo de um lixo cruzado. Ajá de acordo com os regulamentos locais e não elimine os seus produtos antigos juntamente com o lixo doméstico.

I Smaltimento

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici (inclusi quelli contrassegnati da un bidone con ruota, ricoperto da una X) in vigore nella zona in cui si desidera disporre il prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.

SV Kassering

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinna och återanvändas. Ta reda på vilka regler för separat återvinning av elektroniska produkter som finns där du bor, inklusive de regler som markeras av symbolen med den överkorsade sopptunnan. Följ de lokala reglerna och släng inte gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

NO Bortskaffelse

Det produkt er konstruert med og produsert af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde, herunder de, der er markeret med affaldssymboler. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald.

FIN Hävittäminen

Tuoteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille sekä jätkevauron roskalorin kova- ja merkitylle laitteille tarkoitettua kierrätysjärjestelmästä alueesi. Noudata paikallisia sääntöjä silloin hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana.

SK Likvidácia

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť, zberu elektrických a elektronických výrobkov, určého koša s košmi. Postupujte podľa do bežného odpadu z domácnosti.

GB Disposal

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products, including those marked by the crossed-out wheely bin symbol. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

F Mise au rebut

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie, notamment ceux portant le symbole d'une poubelle barrée. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers.

D Entsorgung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land, einschließlich der Geräte, die mit einer durchgehenden Abfalltonne auf Rädern markiert sind. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüllabfall.

NL Weggoaien

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio worden ingezameld, bijv. producten waarop u een doorsnee afvalcontainer op wijzigt. Nemen bij het weggoaien van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval.

E Desecho

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos, incluidos los marcados con el símbolo del contenedor de ruedas tachado. Cumpla con la normativa local y no desheche los productos antiguos con los desechos domésticos.

PL Utylizacja

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również z przetrzonym symbolem przekreślonego pojemnika na odpady. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego.

CZ Likvidace

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálu, který lze recyklovat a opětovně použít. Informujte se, především elektrických a elektronických oem přeškrtnutého kontejneru. Postupujte obvyklým způsobem komunálního odpadu.

RU Утилизация

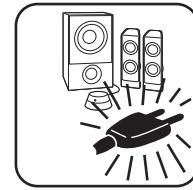
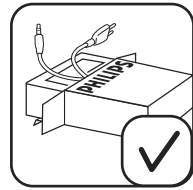
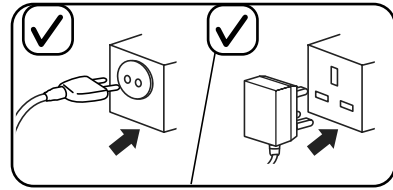
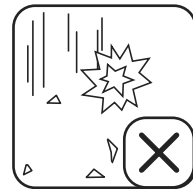
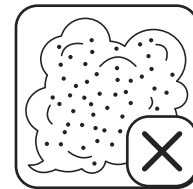
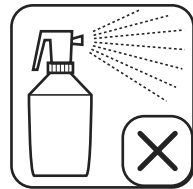
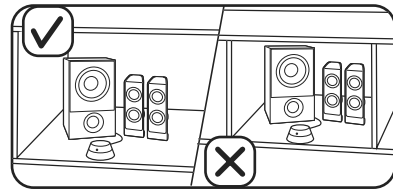
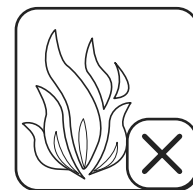
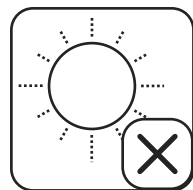
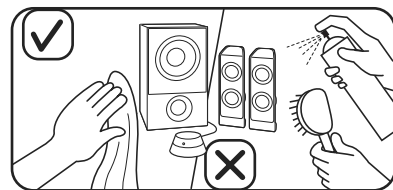
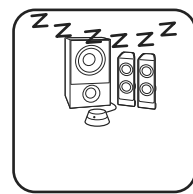
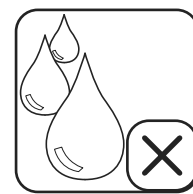
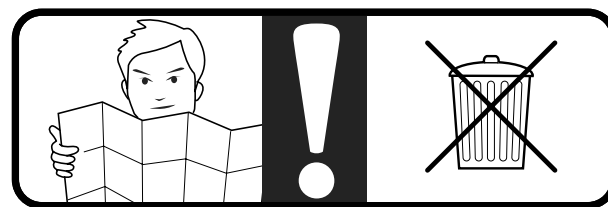
Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Выясните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий, включая маркированные символы перекрещенной корзины. Действуйте в соответствии с местными законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.

HU Hulladékkezelés

Ezt a terméket minőségű, újrafelhasználható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szétválasztásának helyi rendszeréről, beleértve az áthúzott kerekes kuka szimbólummal jelzett termékeket is. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe.

TR Ürünün Atılması

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kaliteli malzeme ve parçalarla tasarlanmış ve üretilmiştir. Lütfen, üzerinde çarpı bulunan çöp kutusu simgesine işaretlenmiş olanlar dahil, elektrikli ve elektronik ürünler için yerel ayrı toplama sistemi hakkında bilgi edinip, lütfen, yerel kurullara uygun hareket edin ve eski ürünlerinizi, normal konut atıklarında biriktirme atmayın.



Important notes for United Kingdom only

